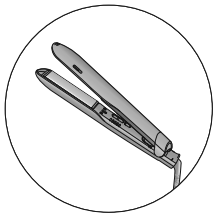
Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70

English..... 3



Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70

Contents

Safety precautions..... 4
Parts identification..... 8
About the temperature control system... 9
About ion..... 9
About thumb holder..... 9
Tips for best styling results..... 10
Before use..... 11
Using the straightener..... 13
After use..... 16
Maintenance..... 16
Troubleshooting..... 17
Specifications..... 17

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

English

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠ **WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in “Safety precautions” may vary from the actual product.

⚠ WARNING

Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.

Never modify, disassemble, or repair.
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
Contact an authorized service center for repair.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.
- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not damage the cord or plug.
Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.
Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.
- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.

Do not use with the cord bundled.
- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not wrap the cord around the main body when storing.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.

Do not use when the plug or cord is damaged (small cracks, inner wires visible, etc.) or hot.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

⚠ WARNING

Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not use the appliance with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.
- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.

Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).
- Doing so may cause electric shock or fire.

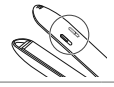
Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzine, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Doing so may cause an explosion or fire.

Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.

Do not immerse the appliance in water.
Do not use the appliance near water.
Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Doing so may cause electric shock or fire.

This symbol on the appliance means "Do not use this appliance near water".

Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the ion outlet.
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>
• The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.
• The main unit is deformed or smells of burning.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

⚠ WARNING

Fully insert the plug.
Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.
- Failure to do so may cause fire, or electric shock

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

Do not store or use the cord in a twisted state.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.

Do not drop or subject to shock.
- Doing so may cause electric shock or ignition.

Do not use on infants.
- Doing so may cause burn.

⚠ CAUTION

Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.
- Doing so may cause burn.

Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).
- Doing so may cause burn.

Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.
- Doing so may cause hair or skin trouble.

Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)
- Doing so may cause burn.

Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.
- Doing so may cause burn or damage your hair.

Disconnect the plug from the household outlet after use.
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

During use, be careful not to catch your hands or fingers in the shaded areas.
- Failure to do so may cause injury.

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.
- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

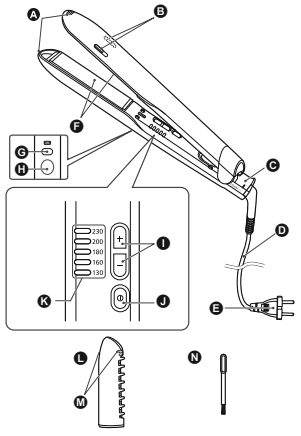
Slide the appliance down your hair without stopping.
Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.
Recommended temperature for use depends on each hair type of condition. (see 12 page)
- Failure to do so may cause burn or damage your hair.

Be careful of the high temperature of the attachment when using or after using.
- Doing so may cause burns.

Place the appliance on a flat surface away from flammable objects or objects fragile to heat.
- Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.

►Notes
- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of straightening may vary among individuals.

Parts identification

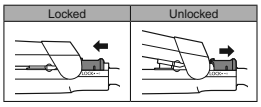


Ⓐ Holding Tip
Ⓑ Ion Outlet
Ⓒ Open/Close Lock
Ⓓ Cord
Ⓔ Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)
Ⓕ Iron Plate
Ⓖ Push Button
Ⓗ Thumb holder
Ⓘ Temperature Setting Switch
Ⓙ Power Switch
Ⓚ Temperature Setting Lamp

Accessory
Ⓛ Volumizer
Ⓜ Volumizer Tips

Ⓝ Cleaning Brush (for the Ion Outlet)

About Open/Close lock
Slide the Open/Close lock (shaded area) to lock and unlock.



►Note
- Do not try to force open when locked.
This may damage the product.

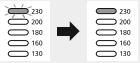
About the temperature control system

Standby mode

At temperature setting of 230 °C, 200 °C and 180 °C, if the straightener is left unused for approximately 10 minutes, the temperature will automatically lower to 160 °C.

The indicator light will blink alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 160 °C

Once the straightener is used again, or the [-] or [+] temperature setting switches are pressed, the temperature will return to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.



The 230 °C, 200 °C, or 180 °C light will blink and then light up. (Depending on use, it may light up without flickering.)

►Note

- Place hair in the center of the iron plate to use. (If hair is placed on edge of the iron plate, the straightener may not be able to detect it is in use.)

Automatic shut OFF function

This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.
The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.
After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

About ion

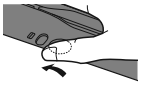
Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye.
(Ion generation method: High-voltage discharge)

►Notes

- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- A humming noise may come out of the Ion Outlet, but this is the sound of ion being discharged and is not a malfunction.

About thumb holder

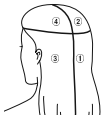
This thumb holder is for easy holding.
This dimple helps you to hold the straightener easier with more stability.



Tips for best styling results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.



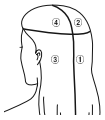
- If you have thick hair, separating the hair into more sections will make the styling easier.

3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to using the straightener.

Styling order

Start styling from the bottom of the back of your head in the order of ① to ② and ③ to ④.



Hair types and styling guidelines
The hair styling effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-style hair	Coarse hair, Kinked hair

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

About dyeing products

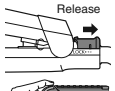
- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before use

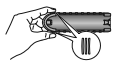
Attaching and removing volumizer attachment

■Attaching

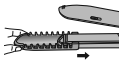
1 Release the Open/Close Lock.



2 Hold the volumizer attachment at the tip as illustrated.



3 Push in the volumizer attachment along the groove on the Push Button side until you hear a click sound.

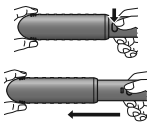


- Do not insert the volumizer attachment onto the opposite side.

■Removing

1 Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock.

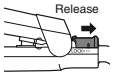
2 Press the Push Button, and pull out the volumizer attachment while holding it as illustrated.



- Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing volumizer attachment.

Heating the iron plate

1 Release the Open/Close Lock.



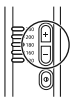
2 Insert the plug into the household outlet.

3 Press the Power Switch to turn on the straightener.

- Confirm that the Temperature Setting Lamp for 130 is blinking.

- Do not use the straightener if all the Temperature Setting Lamps are blinking.

4 Set a temperature by using the Temperature Setting Switches according to the characteristics and condition of your hair.



- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 130 °C.

- The temperature is raised using [+] and lowered using [–] of the Temperature Setting Switches.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair condition
230	Approx. 230 °C	Wavy	Less damaged
200	Approx. 200 °C	↕	↕
180	Approx. 180 °C	↕	↕
160	Approx. 160 °C	↕	↕
130	Approx. 130 °C	Straight	Damaged

- When the selected Temperature Setting Lamp stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

►Notes

- A temperature level of more than 200 °C is high and may damage your hair.
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds.
- Please be careful as your hair will be hot after using.

Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

Straightening

• Use the straightener without a volumizer attachment.

1 Hold a hair bundle with a width of approximately 5 cm.
- Do not take too much hair as it may be difficult to straighten your hair.

2 Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate.

- Use both hands and hold both holding tip to straighten curly hair.
- Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.

3 With the hair clamped, slide the straightener straight down toward the hair ends.
- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Repeat the step, starting from the lower portion of your bundled hair.
- When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position as it may damage your hair.

Curling

• Use the straightener without a volumizer attachment.

<For inward curls>

1 Hold a hair bundle with a width of approximately 3 cm.
- Do not take too much hair as it may be difficult to style your hair.

- Hold a bundle of hair in a square approximately 3 cm in width and 4 cm in thickness.

2 Tilt the main body 10° and clamp the hair bundle.
- Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate .
- Clamp the hair just above the point at which you want to make curls.
- Tilt the main body 10° towards the back-of-the-head.

English

English

3 After clamping a hair bundle, rotate the main body inwards, making at least half a rotation (180°).
- Rotate the main body with both hands.
- Rotate the main body inwards.

- After the half-rotation, ensure that the hair tips protrude towards the back-of-the-head.

<For outward curls>

Rotate the main body outwards.
- The only difference is the direction in which you rotate the main body. Otherwise, follow the steps for inward curls.

4 Keeping the straightener in the half-rotated position, slide it straight down towards the hair ends while clamping the hair bundle.
- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).

■Recommended speeds (from scalp to hair ends)

Hair length/ Temperature level	130 °C – 200 °C	230 °C
Medium	Approx. 3 sec.	Approx. 2 sec.
Semi-long	Approx. 4 - 5 sec.	Approx. 3 - 4 sec.
Long	Approx. 7 - 8 sec.	Approx. 5 - 6 sec.

- When using the straightener at the maximum temperature level of 230 °C, do not exceed the time mentioned.
- For a more defined curl, make a full rotation (360°) of the main body and slide it towards the hair ends.
- For an effective curl, move the straightener slowly at a same speed while clamping a small bundle of hair.
- Grip the root of an already created curl with your hand. Then move it up and down. It will give you a more defined curl. Do not detangle the finished curls until the hair cools down.

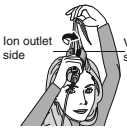
Adding top volume

• Attach the Volumizer attachment.
• Please practice with the power off until you get use to using it.

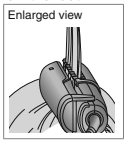
1 Hold a hair bundle in the area where you want to add volume.
- Each hair bundle should be about 2 cm (thickness) x 5 cm (width).

2 Ensure that hair bundle is properly arranged, then pull it in perpendicular direction toward the scalp.

3 With the volumizer attachment towards the inward side, clamp the hair from the root.

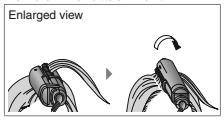


Enlarged view



4 Rotate main body by more than 90° from the root then slowly pull upwards and turn towards the side with the volumizer attachment.

Enlarged view



5 Release the hair bundle after pulling approximately 10 cm from the root.

■Recommended speeds (from scalp to hair at position 10 cm from the root): approx. 2 sec.
This speed is applied to all hair length and all temperature level.

Enlarged view

- In order to keep styling result, remove the main body without pulling the finished hair.

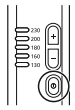
►Note
- Do not use flammable styling producs when using. After styling, style your hair using hair cream, wax, etc.

English

English

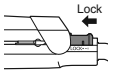
After use

1 Press the Power Switch to turn off the straightener.
- Please confirm the temperature setting lamps are off.



2 Remove the plug from the household outlet.

3 Lock the Iron Plate to store it.



Maintenance

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

Maintenance for the straightener

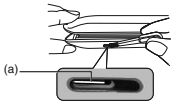
- When the straightener has become dirty or styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
  - Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.). Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

Maintenance for the ion outlet

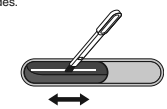
- Clean the Ion Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of ion over a long period.

1 Lock the Iron Plate with using the Open/Close Lock.

2 Tilt the main unit and insert the "cleaning brush" towards the metal section (a) in the Ion Outlet until it reaches the base.
- The metal section (a) is the part that looks like a line as per the figure on the right.



3 Rub the metal section back and forth with the brush 10 times.
- Ion Outlets are located on both sides. Perform maintenance on both sides.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
• Sparks are generated inside the Ion Outlet. • The Ion Outlet emits a noise (crackling noise).	Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where ion is generated.	Clean the Ion Outlet to remove any adherents.
When the temperature is set to [230], [200], or [180] it blinks alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 160 °C.	It is on standby mode.	When resuming use, press the [+] or [-] temperature setting switches and return the temperature setting to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.
All temperature setting lamps keep blinking.		Please request an inspection or repair from place of purchase.
It takes time to reach operating temperature.	The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 120 V: about 40 seconds 220 - 240 V: about 15 seconds	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power source	100 - 120 V〜 50 - 60 Hz	220 - 240 V〜 50 - 60 Hz
Power consumption	41 W	43 W
Iron temperature	Approx. 130 °C to 230 °C	

The amount of power consumption is determined as the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period.
This product is intended for household use only.

MEMO

MEMO

معالجة المشكلات

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
• تتولد الشرارة بداخل منفذ الأيونات. • يسبب منفذ الأيونات ضوضاء (ضوضاء أصوات قرقعة).	التصاق التراب، ومنتجات التصفيف، وما إلى ذلك بالجزء المدبب المتولد فيه الأيونات.	نظف منفذ الأيونات لإزالة أي شيء ملتصق.
عند ضبط درجة الحرارة على [٢٣٠] أو [٢٠٠] أو [١٨٠] فإنه يومض بالتبادل بين درجات ٢٣٠ و٢٠٠ و١٨٠ و١٦٠.	في وضع الاستعداد.	عند استئناف الاستخدام، اضغط مفاتيح ضبط درجة الحرارة [+] أو [-] وأعد ضبط درجة الحرارة على ٢٣٠ أو ٢٠٠ أو ١٨٠.
جميع مصابيح ضبط درجة الحرارة تظل تومض.		يرجى طلب الفحص أو الإصلاح من مكان الشراء.
الأمر يستغرق بعض الوقت للوصول إلى درجة حرارة التشغيل.	يختلف الوقت المستغرق في الوصول إلى درجة حرارة التشغيل (١٠٠ درجة تقريبًا) بحسب المنطقة. ١٠٠ - ١٢٠ فولت: نحو ٤٠ ثانية ٢٢٠ - ٢٤٠ فولت: نحو ١٥ ثانية	

إذا كانت المشكلات مستمرة دون حل، فاتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الوحدة أو بأحد المراكز الخدمية المعتمدة لدى Panasonic لإصلاحه.

المواصفات

مصدر الطاقة	١٠٠ - ١٢٠ فولت 〜 ٥٠ - ٦٠ هيرتز	٢٢٠ - ٢٤٠ فولت 〜 ٥٠ - ٦٠ هيرتز
استهلاك الطاقة	٤١ وات	٤٣ وات
درجة حرارة الحديد	١٣٠ درجة مئوية إلى ٢٣٠ درجة مئوية تقريبًا	

تحدد كمية استهلاك الطاقة كقيمة حسابية أساسية لمدخل الطاقة الناقذة خلال الفترة التمثيلية.
هذا المنتج صنع خصيصًا للاستخدام المنزلي فقط.

إضافة المستوى العلوي

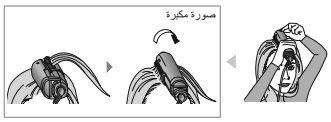
• قم بتثبيت مرفق جهاز Volumizer.
• يرجى تنفيذ العملية مع عزل الطاقة لحين الاعتياد على استخدامه.

١ قم بتثبيت خصلة شعر في المنطقة التي تريد إضافة مستوى إليها.
• يجب أن تكون كل خصلة شعر حوالي ٢ سم (نسكًا) × ٥ سم (عرضًا).

٢ تأكد من أن خصلة الشعر مُرتبة بشكل صحيح، ثم اسحبها في اتجاه عمودي باتجاه فروة الرأس.

٣ باستخدام مرفق جهاز volumizer تجاه الجانب الداخلي، قم بتثبيت الشعر من الجذر.

٤ قم بتدوير الجسم الرئيسي بأكثر من ٩٠ درجة من الجذر ثم اسحبه ببطء لأعلى وحوله إلى الجانب باستخدام ملحق volumizer.



٥ حرر خصلة الشعر بعد سحبها لما يقرب من ١٠ سم من الجذر.
■ **السرعات الموصى بها (من فروة الرأس إلى الشعر في موضع ما مسافة ١٠ سم من الجذر): ثانيتان تقريبًا.**
تُطبق هذه السرعة على جميع أطوال الشعر وجميع مستويات درجة الحرارة.

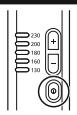
• من أجل الحفاظ على نتيجة التصفيف، قم بإزالة الجسم الرئيسي دون سحب الشعر الذي انتهى العمل فيه.

◀ **ملاحظة**
● يُحظر استخدام منتجات تصفيف قابلة للاشتعال عند الاستخدام.
بعد الفرد، صفف الشعر باستخدام كريم الشعر والواكس وما إلى ذلك.

عربي

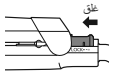
بعد الاستخدام

١ اضغط على مفتاح الطاقة لغلق جهاز الفرد.
• يُرجى التأكد أن مصابيح ضبط درجة الحرارة مغلقة.



٢ أزل القابس من المنفذ المنزلي.

٣ أغلق اللوحة الحديدية لتخزينها.



الصيانة

نظف جهاز الفرد بعد تبريده مع عزل القابس من المنفذ المنزلي.

صيانة جهاز فرد الشعر

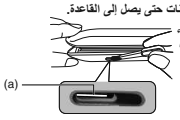
● عند اتساخ جهاز فرد الشعر أو منتجات التصفيف وما شابهها فيه، فيُرجى نقع قطعة قماش في ماء بالصابون ثم مسحها ثم تجفيف الوحدة.
• لا تستخدم الكحول أو مزيل الملمع أو المطهر (صابون اليد السائل، وما إلى ذلك). فهذا قد يتلف الجهاز أو يفسد لونه.

صيانة منفذ الأيونات

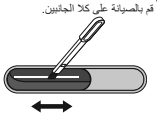
● نظف منفذ الأيونات مرة في الشهر.
● فهذه الصيانة تسمح لجهاز فرد الشعر بالاحتفاظ بمستوى الأيونات المتولد على مدار فترة طويلة.

١ أغلق اللوحة الحديدية باستخدام مفتاح الفتح/الغلق.

٢ قم بإمالة الوحدة الرئيسية وأدخل "فرشاة التنظيف" باتجاه الجزء المعدني (a) في منفذ الأيونات حتى يصل إلى القاعدة.
• الجزء المعدني (a) هو الجزء الذي يشبه الخط حسب الشكل الموجود على اليمين.



٣ امسح الجزء المعدني للخلف والأمام بالفرشاة ١٠ مرات.
• توجد منافذ الأيونات على كلا الجانبين. قم بالصيانة على كلا الجانبين.



استخدام جهاز فرد الشعر

قبل الاستخدام، تأكد من أن مصباح ضبط درجة الحرارة متوقف عن الوميض والإضاءة.

فرد الشعر

• استعمل جهاز فرد الشعر دون مرفق جهاز volumizer.

١ امسك بخصلة من الشعر بعرض ٥ سم تقريبًا.
• لا تمسك بخصلة كبيرة للغاية من الشعر لأنه قد يكون من الصعب فرد الشعر.

٢ ثبت خصلة الشعر جيدًا وسط اللوحة الحديدية.

• استخدم كلتا اليدين وامسك بطرفي جهاز التثبيت لفرد الشعر الممووج.
• لا تستخدم القوة المفرطة لأنها قد تضع التواءات عند أطراف الشعر.

٣ مع تثبيت الشعر، مرر جهاز الفرد مستقيمًا أمام أطراف الشعر.
• مرر جهاز الفرد ببطء (على سرعة أبطأ من الفرشاة العادية).
• قم بإعادة الخطوة، بدءًا من الجزء السفلي لخصلة الشعر.
• وعند تثبيت الشعر، لا تضع جهاز الفرد في الموضع نفسه، فقد يتلف الشعر.

التموج

• استعمل جهاز فرد الشعر دون مرفق جهاز volumizer.

<لعمل تموجات داخلية بالشعر>

١ امسك بخصلة من الشعر بعرض ٣ سم تقريبًا.
• لا تمسك بخصلة كبيرة للغاية من الشعر لأنه قد يكون من الصعب تصفيف الشعر.

• امسك خصلة الشعر بعرض ٣ سم تقريبًا وبسمك ٤ سم في مساحتها.

٢ قم بإمالة الجسم الرئيسي ١٠ درجات، وثبّت خصلة الشعر.
• ثبت خصلة الشعر وسط اللوحة الحديدية.
• ثبت الشعر فوق النقطة التي تريد أن يحدث فيها التموج.
• قم بإمالة الجسم الرئيسي ١٠ درجات تجاه مؤخرة الرأس.

عربي

■ **السرعات الموصى بها (من فروة الرأس إلى نهايات الشعر)**

طول الشعر/ مستوى درجة الحرارة	١٣٠ درجة مئوية – ٢٠٠ درجة مئوية	٢٣٠ درجة مئوية
متوسط	٣ ثوانٍ تقريبًا.	ثانيتان تقريبًا.
شبه طويل	٤ - ٥ ثوانٍ تقريبًا.	٣ - ٤ ثوانٍ تقريبًا.
طويل	٧ - ٨ ثوانٍ تقريبًا.	٥ - ٦ ثوانٍ تقريبًا.

• عند استخدام جهاز فرد الشعر عند درجة حرارة قصوى تبلغ ٢٣٠ درجة مئوية، لا تتجاوز الوقت المذكور.
• للحصول على شعر ممووج بوضوح أكبر، قم بعمل دورة كاملة (٣٦٠ درجة) للجسم الرئيسي ثم مروره نحو نهايات الشعر.
• للحصول على شعر ممووج رائع، حرك جهاز فرد الشعر ببطء بنفس السرعة أثناء تثبيت خصلة صغيرة من الشعر.

• امسك الشعر الممووج بالفعل من جذره باليد. ثم حركه لأعلى ولأسفل. وهذا الأمر سيمنحك شعرًا ممووجًا أكثر وضوحًا. لا تفك تشابك الشعر الذي انتهى تمويجه حتى يصبح الشعر باردًا.

٣ بعد تثبيت خصلة الشعر، قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الداخل، جاعلاً الدورة نصفية على الأقل (١٨٠ درجة).
• قم بتدوير الجسم الرئيسي باستخدام كلتا اليدين.
• قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الداخل.

• بعد عمل دورة نصفية، تأكد من أن أطراف الشعر تبرز باتجاه مؤخرة الرأس.

<لعمل تموجات خارجية بالشعر>
قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الخارج.
• الفارق الوحيد هو الاتجاه الذي يدور في اتجاهه الجسم الرئيسي. بخلاف ذلك، اتبع الخطوات لعمل تموجات داخلية بالشعر.

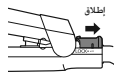
٤ وبالحفاظ على جهاز فرد الشعر في وضع دورة نصفية، مرره لأسفل باتجاه نهايات الشعر أثناء تثبيت خصلة الشعر.
• مرر جهاز الفرد ببطء (على سرعة أبطأ من الفرشاة العادية).

قبل الاستخدام

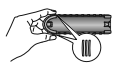
تثبيت وإزالة مرفق جهاز volumizer

■ التثبيت

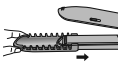
١ أطلق مفتاح الفتح/الغلق



٢ امسك مرفق جهاز volumizer من الطرف كما هو موضح.



٣ اضغط بشدة على مرفق جهاز volumizer على طول الأخدود بجانب الزر الضاغط حتى سماع صوت طقطقة.

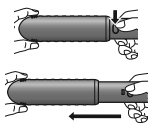


• لا تقم بإدخال مرفق جهاز volumizer في الجانب المقابل.

■ الإزالة

١ أغلق اللوحة الحديدية بمفتاح الفتح/الغلق.

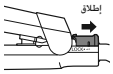
٢ اضغط على الزر الضاغط، واسحب مرفق جهاز volumizer أثناء الإمساك به كما هو موضح.



• يُحظر لمس الأجزاء الساخنة مثل الألواح الحديدية عند تثبيت أو إزالة مرفق جهاز volumizer.

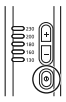
تسخين اللوحة الحديدية

١ أطلق مفتاح الفتح/الغلق



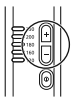
٢ أدخل القابس في المنفذ المنزلي.

٣ اضغط على مفتاح الطاقة لفتح جهاز الفرد.
• تأكد من ومض مصباح ضبط درجة الحرارة على ١٣٠.



• يحظر استخدام جهاز الفرد في حالة ومض جميع مصابيح ضبط درجة الحرارة.

٤ اضبط درجة الحرارة باستخدام مفاتيح ضبط درجة الحرارة وفقًا لسمات الشعر وحالته.



• عند استخدام جهاز فرد الشعر للمرة الأولى، تأكد من ضبط درجة الحرارة على ١٣٠درجةمئوية.

• تزيد درجة الحرارة باستخدام [+] وتخفض باستخدام [-] على مفتاح ضبط درجة الحرارة.

المؤشر	درجة الحرارة	نوع الشعر	حالة الشعر
230	تقريبًا ٢٣٠ درجة مئوية	ممشوق	أقل تلفًا
200	تقريبًا ٢٠٠ درجة مئوية		
180	تقريبًا ١٨٠ درجة مئوية		
160	تقريبًا ١٦٠ درجة مئوية		
130	تقريبًا ١٣٠ درجة مئوية	مفرود	تالف

• عند توقف ومض (وإضاءة) مصباح ضبط درجة الحرارة، يكون جهاز الفرد قد وصل إلى درجة الحرارة المنتظرة.
(لاحظ أن الوقت المستغرق في الوصول إلى درجة حرارة التشغيل قد يختلف باختلاف بيئة التشغيل).

◀ ملاحظات

• مستوى درجة الحرارة عند أكثر من ٢٠٠ درجة مئوية يكون عاليًا وقد يتلف الشعر.
ننصحك بتجنب استخدام هذا المستوى باستمرار، وعدم استخدامه إلا إذا كان الشعر في حالة مناسبة.
• بعد فتح الجهاز، تصل درجة حرارة التشغيل إلى (١٠٠ درجةمئوية تقريبًا) بعد حوالي ١٥ ثانية.
• يُرجى توخي الحذر لأن شعرك سيكون ساخنًا بعد الاستخدام.

نبذة عن نظام التحكم في درجة الحرارة

وضع الاستعداد

عند ضبط درجة الحرارة على ٢٣٠ درجة مئوية و ٢٠٠ درجة مئوية و ١٨٠ درجة مئوية، إذا تُرك الجهاز دون استخدام لمدة ١٠ دقائق تقريبًا، ستنخفض درجة الحرارة تلقائيًا إلى ١٦٠ درجة مئوية.

يومض مصباح المؤشر بالتبادل بين ٢٣٠ °درجة، ٢٠٠ درجة، أو ١٨٠ درجة و ١٦٠ درجة

ما إن يستخدم جهاز الفرد مرة أخرى، أو يتم الضغط على مفاتيح [-] أو [+]، فسوف تعود درجة الحرارة إلى ٢٣٠ أو ٢٠٠ أو ١٨٠ درجة مئوية.

يومض ضوء درجة ٢٣٠ درجة، ٢٠٠ درجة، أو ١٨٠ درجة ثم يضيء.
(بحسب الاستخدام، قد يضيء بدون ومض).

◀ ملاحظة

● ضع الشعر وسط اللوحة الحديدية للاستخدام.
(إذا وضع الشعر عند حافة اللوحة الحديدية، فقد لا يكون الجهاز قادرًا على اكتشاف أنه قيد الاستخدام).

وظيفة الغلق التلقائي

تغلق هذه الوحدة تلقائيًا عند مرور ٦٠ دقيقة من بداية الاستخدام.
تتوقف الطاقة حتى وإن كنت تستخدم هذه الوحدة، لذا في هذه الحالة، يرجى فتح الطاقة من جديد.
بعد استخدام الوحدة، حتى لو نسيت غلق الطاقة، فبعد مرور ٦٠ دقيقة يُغلق الجهاز تلقائيًا.

عن الأيونات

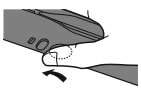
الأيونات هي الجزئيات التي تجمع ذرات الأكسجين سالبة الشحنة والرطوبة في الهواء، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة.
(طريقة توليد الأيونات: التقريغ عالي الجهد)

◀ ملاحظات

● قد تلاحظ وجود رائحة مميزة عند استخدام هذا الجهاز. وتوجد هذه الرائحة بسبب الأوزون الذي يولده الجهاز، ولا يضر بجسم الإنسان.
● قد يصاحب عمل منفذ الأيونات صوت طنين، لكن هذا هو صوت تفريغ الأيونات وليس خللا بالوظيفة.

عن ماسك التثبيت ذي الفتحة لوضع الإبهام

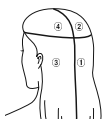
صُمم هذا الماسك للتثبيت بشكل يسير.
يساعد هذا الماسك الذي يتميز بوجود نقرات صغيرة عليه على الإمساك بجهاز فرد الشعر بشكل أيسر مع مزيد من الثبات.



نصائح للحصول على أفضل نتيجة للتصفيف

١ سرح شعرك بالفرشاة لضمان سريانه في الاتجاه نفسه.

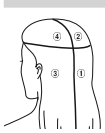
٢ اجمع الشعر في خصل وشبكه بالبنس لترتيبه على النحو الموضح في الرسم.
• إذا كان الشعر كثيفًا، فإن توزيعه إلى عدد أكبر من الأجزاء سيجعل التصفيف أسهل.



٣ نفذ العملية مع عزل الطاقة.
• يُرجى تنفيذ العملية مع عزل الطاقة لحين الاعتياد على استخدام جهاز فرد الشعر.

ترتيب التصفيفة

ابدأ بالتصفيف من الأسفل عند مؤخرة الرأس بالترتيب من ① إلى ② ومن ③ إلى ④.



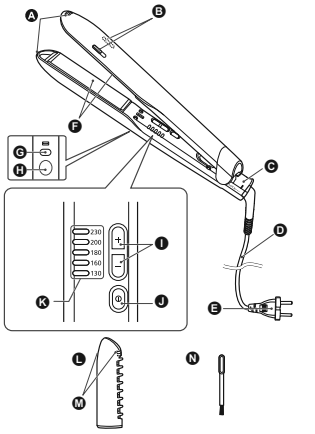
نوعيات الشعر والإرشادات الخاصة بالتصفيف
قد يختلف تأثير تصفيف الشعر بين شخص وآخر باختلاف درجة النمو ونوعية الشعر.

الشعر صعب التصفيف	الشعر الخشن، الشعر المشبك

نبذة عن منتجات فرد الشعر
• يحظر استخدام جهاز فرد الشعر بعد استخدام سائل تموج الشعر مباشرة. فهذا قد يتلف الشعر. (يمكن استخدام جهاز فرد الشعر بعد مرور ٣ إلى ٤ أيام من استخدام سائل التمويج. وقد يستخدم جهاز الفرد أيضًا بعد مرور ٣ إلى ٤ أيام من معالجة الشعر في أحد صالونات التجميل).

نبذة عن منتجات الصبغ
• تمثل الصبغات ضغطاً هائلاً على الشعر. بعد الصبغ، يرجى الانتظار من يومين إلى ثلاثة أيام قبل استخدام جهاز الفرد. إذا استخدمت صبغة مؤقتة، فاغسلها وجفف الشعر قبل الاستخدام.
• الأمر يستغرق بعض الوقت بعد الصبغة لتثبيت اللون. في حالة الصبغة المؤقتة، قد تسبب الصبغة انساح جهاز الفرد إن لم تغسل جيدًا. وكذلك، لا يمكن فرد الشعر إذا كان مبتلاً.

تحديد الأجزاء



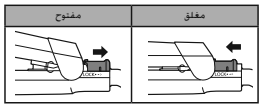
- **A** تصيحة عند التثبيت
- **B** منفذ الأيونات
- **C** مفتاح الفتح/الغلق
- **D** السلك
- **E** القابس
  (يختلف شكل القابس باختلاف المكان.)
- **F** اللوحة الحديدية

الملحقات

- **L** جهاز Volumizer
- **M** نصائح بشأن جهاز Volumizer
- **N** فرشاة تنظيف (لمنفذ الأيونات)
- **G** زر ضاغط
- **H** ماسك تثبيت بفتحة لوضع الإبهام
- **I** مفتاح ضبط درجة الحرارة
- **J** مفتاح الطاقة
- **K** مصباح ضبط درجة الحرارة

عن مفتاح الفتح/الغلق

أدر مفتاح الفتح/الغلق (المنطقة المظللة) للفتح والغلق.



◀ **ملاحظة**

- لا تحاول فتح الجهاز بالقوة عند غلقه.
  فهذا قد يسبب تلف المنتج.

عربي

⚠ تنبيه

يحظر لمس الأماكن المظللة أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة لأنها تكون ساخنة.
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

يحظر ملامسة الجزء الساخن بالبشرة (الأذن، الجبهة، الرقبة، وما إلى ذلك).
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

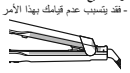
يحظر استخدام الجهاز مع سوائل التمويج الدائم التي توضع على الشعر.
- فهذا قد يسبب مشاكل في الشعر أو البشرة.

يحظر استخدام الجهاز لأي غرض بخلاف العناية بالشعر. (يحظر استخدام الجهاز مع الحيوانات وما إلى ذلك).
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

يحظر استخدام الجهاز على خصلة الشعر نفسها لأكثر من دقيقتين.
- فهذا قد يسبب الاحتراق أو يتلف الشعر.

اعزل القابس من المنفذ المنزلي بعد الاستخدام.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب صعقة كهربية أو حريقًا نتيجة تسرب الكهرباء الناتج عن تلف العازل.

أثناء الاستخدام، يجب توخي الحذر بعدم الإمساك بالمناطق المُظللة بالأيدي أو الأصابع.
- فقد يتسبب عدم قيامك بهذا الأمر في حدوث إصابة.



اعزل القابس عن طريق الإمساك به بدلاً من شد السلك.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب قطع الأسلاك الداخلية وقد يسبب الاحتراق أو الصعقة الكهربية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

مرر الجهاز على الشعر دون توقف.
لا تستخدم الجهاز إلا على شعر جاف ونظيف وبلا عقد.
درجة الحرارة المنصوح بها عند الاستخدام تعتمد على نوعية الشعر. (انظر ٢٥ صفحة)
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الاحتراق أو تلف الشعر.

يجب الحذر من درجة الحرارة المرتفعة للمرفق عند الاستخدام أو بعد الاستخدام.
- فقد يتسبب هذا الأمر في حدوث حروق.

ضع الجهاز على جزء مسطح بعيدًا عن الأشياء القابلة للاشتعال أو الأشياء الضعيفة في مقاومة الحرارة.
- فقد يتسبب هذا الأمر في حدوث حريق أو حروق أو إفساد لون الأشياء المجاورة أو تشوهها.

◀ **ملاحظات**

- تدوم التصفيفة ليوم واحد فقط.
  ويعود الشعر إلى وضعه الطبيعي بعد غسله بالشامبو.
- وقد تختلف كفاءة فرد الشعر بين الأفراد.

عربي

⚠ تحذير

يحظر استخدام الجهاز إذا كان منفذ المنزل أوسع من القابس.
- فهذا قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

يحظر توصيل القابس أو عزله من المنفذ المنزلي بيد مبتلة.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو إصابة.

يحظر استخدام الجهاز بيد مبتلة.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو حريقًا نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

يحظر ترك الجهاز دون مراقبة عند توصيل الطاقة أو بعد الاستخدام بينما لا يزال اللوح الحديدي ساخنًا.
- فهذا قد يسبب الحريق أو الاحتراق أو إفساد لون الأشياء المجاورة أو تشوهها.

يحظر تخزين الجهاز في الحمام أو أي مكان مرتفع الرطوبة. وكذلك، يحظر وضعه في مكان يمكن سكب الماء فيه (مثل حقيبة مستحضرات التجميل).
- فهذا قد يسبب الصعقة الكهربية أو الحريق.

يحظر استخدام الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين أو التنر أو الرش أو منتجات العناية بالشعر أو مزيل طلاء الأظافر).
- فهذا قد يسبب الانفجار أو الحريق.

يحظر وضع رش الشعر أو أي منتج للشعر قابل للاشتعال على الجسم الرئيسي أثناء استخدام الجهاز.
- فهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربية أو الاحتراق.

يحظر غمس الجهاز في الماء.

يُحظر استخدام الجهاز بالقرب من الماء.
يحظر استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو أحواض الماء أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.
- فهذا قد يسبب الصعقة الكهربية أو الحريق.

هذا الرمز على الجهاز يعني "يحظر استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء".

يُحظر سد منفذ الأيونات أو إدراج بنس الشعر فيه أو أشياء غريبة أخرى.
- فهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربية أو الاحتراق.

يجب التوقف فورًا عن استخدام الجهاز وإزالة القابس في حالة وجود شيء غير طبيعي أو في حالة سوء الأداء.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربية أو الإصابة.

حالات الأشياء غير الطبيعية أو سوء الأداء>
• توقف الوحدة الرئيسية أو ظهور رائحة احتراق.
• تشوه الوحدة الرئيسية أو ظهور رائحة احتراق.
- بادر فورًا بطلب الفحص أو الإصلاح من أحد المراكز الخدمية المعتمدة.

عربي

⚠ تحذير

أدخل القابس كاملاً.

احرص دائمًا أن يعمل الجهاز على مصدر طاقة كهربية موصل بالجهد الكهربي الموضح على الجهاز.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربية.

نظف القابس باستمرار لمنع تراكم الأتربة.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق نتيجة فشل العزل الكهربي نتيجة الرطوبة.
  اعزل القابس وامسح الجهاز بقطعة قماش جافة.

عند استخدام الجهاز في الحمام، اعزله بعد الاستخدام لأن قربه من الماء يعرضه للخطر حتى وإن كان الجهاز مغلقًا.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

لمزيد من الحماية، ينصح بتركيب جهاز قاطع للتيار (RCD) بتيار تشغيلي محدد لا يتعدى ٣٠ أمبير داخل الدائرة الكهربية التي تمد الحمام بالطاقة. اطلب النصيحة ممن يركب الجهاز.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

هذا الجهاز ليس معدًا لاستخدام الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون فقد القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو عديمي الخبرة أو المعرفة، ما لم تكن هناك مراقبة أو تعليمات تخص استخدام هذا الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

إذا تلف سلك الطاقة، فيجب استبداله من جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص لهم الكفاءة نفسها من أجل تجنب المخاطر.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

⚠ تنبيه

يُحظر تخزين أو استخدام السلك ملتويًا.
- فقد يتسبب هذا الأمر انقطاع الأسلاك بداخله مع الأحمال، وقد يسبب الصعقة الكهربية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

يحظر إسقاط الجهاز أو تعريضه للصدمات.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو الاشتعال.

يحظر الاستخدام مع الأطفال.
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

Panasonic

تعليمات التشغيل

(للاستخدام المنزلي) جهاز تصفيف الشعر متعدد الأغراض

رقم الموديل: EH-HV70

المحتويات

احتياطات السلامة..... 33
تحديد الأجزاء 29
عن ماسك التثبيت ذي الفتحة لوضع الإبهام..... 28
عن الأيونات..... 28
نبذة عن نظام التحكم في درجة الحرارة 28
نصائح للحصول على أفضل نتيجة للتصفيف..... 27
قبل الاستخدام 26
استخدام جهاز فرد الشعر 24
الصيانة 21
بعد الاستخدام 21
المواصفات 20
معالجة المشكلات 20

نشكرك على شراء هذا المنتج من بين منتجات شركة Panasonic.

قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة تلك التعليمات كاملة والاحتفاظ بها للاستخدام المستقبلي.

احتياطات السلامة

للتقليل من خطر التعرض للإصابة أو الموت أو الصعقة الكهربية أو الحرائق أو الأضرار التي تلحق بالممتلكات، يجب أن تتحرى تنبيهات السلامة التالية دائمًا.

شرح الرموز

تستخدم الرموز التالية في تصنيف ووصف مستويات الخطر والإصابة والأضرار في الممتلكات التي تنتج تجاهل الإشارات وعند إساءة الاستخدام.

تحذير	يشير إلى وجود خطر محتمل قد يصيب إصابة بالغة أو يسبب الوفاة.
تنبيه	يشير إلى خطر قد ينتج عنه إصابة خفيفة أو إلحاق أضرار بالممتلكات.

تستخدم الرموز التالية في تصنيف ووصف نوعية التعليمات التي يجب اتباعها.

⃠	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى وجود إجراء تشغيلي معين لا ينبغي اتخاذه.
❗	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى وجود إجراء تشغيلي معين يجب اتخاذه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

قد تختلف الرسومات في قسم "احتياطات السلامة" عن المنتج الحقيقي.

عربي

⚠ تحذير

⃠ **يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.**
يحظر السماح للأطفال باستخدام الجهاز.
- فيما قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربية أو الإصابة.

⃠ **يحظر التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.**
- فيما قد يسبب الإصابة أو الاشتعال نتيجة التشغيل غير الطبيعي.
اتصل بأحد المراكز الخدمية المعتمدة لإصلاح الجهاز.

⃠ **يحظر استخدام الجهاز بطريقة تتجاوز محل المنفذ أو الأسلاك داخل المنزل.**
- فتجاوز المعدل بتوصيل عدد من الأسلاك أكثر من اللازم في منفذ واحد قد يسبب الحريق نتيجة السخونة الزائدة.

⃠ **يُحظر إتلاف السلك أو القابس.**
يحظر إتلاف السلك أو تعديله أو طيه بقوة أو شده أو لَيّه.
وكذلك، يحظر وضع أي شيء ثقيل فوق السلك أو ضغطه.
- فقد يتسبب هذا الأمر في إطلاق سعفة كهربية أو حرق أو حريق نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

⃠ **يحظر استخدام الجهاز عند طي السلك.**
- فيما قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربية.

⃠ **يحظر لف السلك حول جسم الجهاز الرئيسي عند حفظه.**
- فقد يتسبب هذا الأمر في انقطاع الأسلاك بداخله مع الإحمال، وقد يسبب صعقة كهربية أو حرقًا أو حريقًا نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

⃠ **يحظر استخدام الجهاز عند تلف السلك أو القابس (تشققات صغيرة، أو بروز الأسلاك الداخلية، إلخ) أو عند سخونته.**
- فيما قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربية.

MEMO

فارسی

عیب‌یابی

مشکل	علت احتمالی	اقدام
• درون خروجی یون جرقه می‌زند. • خروجی یون صدای ناهنجار (صدای ترق ترق) تولید می‌کند.	گرد و خاک، محصولات حالت‌دهنده و غیره به قسمت سنجاق مانند، جایی که یون تولید می‌شود، می‌چسبند.	خروجی یون را تمیز کنید تا هرگونه مواد چسبنده از آن زدوده شود.
زمانی که دما روی [۲۳۰]، [۲۰۰] یا [۱۸۰] تنظیم شود، به‌طور متناوب بین ۲۳۰ ، ۲۰۰ ، یا ۱۸۰ و ۱۶۰ درجه سانتیگراد چشمک می‌زند.	به این حالت، حالت انتظار گفته می‌شود.	هنگام ازسرگیری استفاده، کلید تنظیمات دمای [-] یا [+]، را فشار دهید تا دما به ۲۳۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ درجه سانتیگراد باز گردد.
همه لامپ‌های تنظیم دما به چشمک زدن ادامه می‌دهند.	←	لطفاً از فروشگاهی که دستگاه را از آنجا خریداری کرده‌اید بخواهید که دستگاه را بازبینی یا تعمیر کند.
رسیدن به دمای عملیاتی زمان‌بر است.	زمان رسیدن به دمای عملیاتی (تقریباً ۱۰۰ درجه سانتیگراد) بسته به منطقه متفاوت است. ۱۰۰ - ۱۲۰ ولت: در حدود ۴۰ ثانیه ۲۲۰ - ۲۴۰ ولت: در حدود ۱۵ ثانیه	

اگر مشکل هنوز پابرجا بود، برای تعمیر آن، با فروشگاهی که دستگاه را خریده‌اید، یا مرکز خدمات مجاز پاناسونیک تماس بگیرید.

مشخصات

منبع برق	۱۰۰ - ۱۲۰ ولت ~ ۵۰ - ۶۰ هرتز	۲۲۰ - ۲۴۰ ولت ~ ۵۰ - ۶۰ هرتز
مصرف برق	۴۱ W	۴۳ W
دمای اتو	تقریباً ۱۳۰ درجه سانتیگراد تا ۲۳۰ درجه سانتیگراد	

میزان مصرف برق به‌صورت مقدار میانگین حسابی ورودی برق طی دوره نمونه مشخص می‌شود.
این محصول تنها برای استفاده در منزل طراحی شده است.

اضافه کردن حجم بالا

• لوازم حجم‌دهنده را نصب کنید.
• لطفاً تا زمانی که کار با دستگاه را پاد نگرفته‌اید از دستگاه در حالت خاموش استفاده کنید.

۱ در قسمتی که می‌خواهید حجمش را اضافه کنید یک دسته مو بگیرید.
• هر دسته مو باید حدود ۲ سانتیمتر (ضخامت) x ۵ سانتیمتر (عرض) داشته باشد.

۲ اطمینان حاصل کنید که دسته مو به درستی مرتب شده است، سپس آن را به جهت عمود بر روی پوست سر بکشید.

۳ درحالی‌که لوازم حجم‌دهنده به سمت داخل است، موها را از ریشه لای گیره اتو مو نگه دارید.

۴ بدنه اصلی اتو مو را بیش از ۹۰ درجه از ریشه بچرخانید، سپس به آرامی به سمت بالا بکشید و به سمت لوازم حجم‌دهنده تغییر جهت دهید.

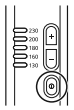
۵ پس از کشیدن حدود ۱۰ سانتیمتر از ریشه، دسته مو را آزاد کنید.
■ **سرعت توصیه شده (از پوست سر به مو در وضعیت ۱۰ سانتیمتر از ریشه): تقریباً ۲ ثانیه**
این سرعت به تمام طول مو و همه درجه حرارت اعمال می‌شود.

• به منظور حفظ حالت‌دهی، بدون اینکه موهای حالت‌گرفته را بکشید بدنه اصلی اتو شده را رها کنید.

◀ نکته
● هنگام استفاده از این محصول از محصولات حالت‌دهنده قبل اشتعال استفاده نکنید. پس از اتوکشی، با استفاده از کرم مو، واکس مو غیره به موهایتان حالت دهید.

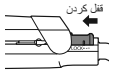
پس از استفاده

۱ برای خاموش کردن اتو، کلید خاموش را فشار دهید.
• لطفاً تأیید کنید چراغ تنظیم دما خاموش است.



۲ دوشاخه را از پریز برق خارج کنید.

۳ در هنگام نگهداری، صفحه اتو را قفل کنید.



نگهداری

پس از خنک شدن و کشیدن دوشاخه از پریز برق می‌توانید اتو را تمیز کنید.

نگهداری اتو مو

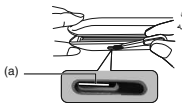
● اگر این دستگاه کثیف یا محصولات حالت‌دهنده یا موارد دیگر وارد آن شد، پارچه‌ای را وارد مخلوط آب و صابون کنید، آن را بچلانید و با آن دستگاه را تمیز کنید.
• از الکل، تینر، بنزین یا حلال (مایع دستشویی و غیره) استفاده نکنید.
انجام این کار ممکن است باعث ایجاد ترک یا رنگ پریدگی سطح اتو شود.

نگهداری خروجی بون

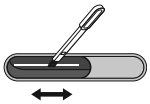
● تقریباً ماهی یک بار خروجی بون را تمیز کنید.
● نگهداری مناسب باعث می‌شود که میزان بون تولید شده توسط اتو، در طی زمان طولانی تغییر نکند.

۱ صفحه اتو را با استفاده از قفل بازایستە قفل کنید.

۲ بدنه اصلی دستگاه را بچرخانید و «برس تمیزکاری» را به سمت بخش فلزی (a) در خروجی بونی وارد کنید تا به پایه برسد.
• بخش فلزی (a) مطابق شکل سمت راست قطعه‌ای است که به یک خط شباهت دارد.



۳ برس را روی قسمت فلزی ۱۰ مرتبه به عقب و جلو بکشید.
• خروجی‌های بون در دو طرف قرار دارند. از هر دو طرف نگهداری کنید.



استفاده از اتوی مو

پیش از استفاده، مطمئن شوید که لامپ تنظیمات دما دیگر چشمک نمی‌زند و ثابت است.

صاف کردن

• اتو مو را بدون لوازم حجم‌دهنده استفاده کنید.

۱ یک دسته مو با ضخامت تقریباً ۵ سانتیمتر در دست بگیرید.
• موهای زیادی را نگیرید زیرا ممکن است صاف کردن مو دشوار شود.

۲ دسته مو را در مرکز صفحه اتو قرار دهید.

• با استفاده از هر دو دست انبرهای اتو مو را نگه‌دارید تا موی فر صاف شود.
• از فشار بیش از حد استفاده نکنید زیرا ممکن است به مو آسیب بزند.

۳ درحالی‌که موها را لای دستگاه نگه داشته‌اید، اتو را صاف به سمت نوک موها بکشید.
• اتو را به آهستگی (با سرعتی کمتر از سرعت برس کشیدن معمولی) بکشید.
• این کار را دوباره از بخش پایینی دسته مو تکرار کنید.
• هنگامی که مو را لای دستگاه گذاشته‌اید، اتو را در همان محل قبلی استفاده نکنید چون ممکن است به موهای خود آسیب بزنید.

فر زدن

• اتو مو را بدون لوازم حجم‌دهنده استفاده کنید.

<برای ایجاد فر رو به داخل>

۱ یک دسته مو با ضخامت تقریباً ۳ سانتیمتر در دست بگیرید.
• موهای زیادی را نگیرید زیرا ممکن است حالت‌دهی مو دشوار شود.

• یک دسته از موها را به‌صورت صاف در دست بگیرید به‌طوری‌که تقریباً ۳ سانتیمتر عرض و ٤ سانتیمتر ضخامت داشته باشد.

۲ بدنه اصلی اتو را ۱۰ درجه را کج کنید و دسته مو را لای دستگاه نگه دارید.
• دسته مو را در مرکز صفحه اتو قرار دهید.
• دسته مو را درست از بالای نقطه‌ای که می‌خواهید فر کنید لای دستگاه نگه دارید.
• بدنه اصلی اتو را ۱۰ درجه به سمت پشت سر بچرخانید.

۳ پس از نگه داشتن یک دسته مو لای دستگاه، بدنه اصلی اتو مو را به سمت داخل بچرخانید و حداقل یک نیم چرخش (۱۸۰ درجه) انجام دهید.
• بدنه اصلی اتو مو را با هر دو دست بچرخانید.
• بدنه اصلی اتو مو را به سمت داخل بچرخانید.

• بعد از نیم چرخش، اطمینان حاصل کنید که نوک موها به سمت پشت سر قرار می‌گیرند.

<برای ایجاد فر رو به بیرون>
بدنه اصلی اتو مو را به سمت بیرون بچرخانید.
• تنها تفاوت در جهتی است که بدنه اصلی اتو مو را می‌چرخانید. در غیر این صورت، مراحل ایجاد فر رو به داخل را دنبال کنید.

۴ اتو مو را در حالت نیم چرخش نگه دارید، همزمان که موها را لای دستگاه نگه می‌دارید، آن را مستقیم به سمت نوک مو بکشید.
• اتو را به آهستگی (با سرعتی کمتر از سرعت برس کشیدن معمولی) بکشید.

■ **سرعت توصیه شده (از پوست سر تا انتهای موها)**

طول مو / درجه حرارت	۱۳۰ درجه سانتیگراد – ۲۰۰ درجه سانتیگراد	۲۳۰ درجه سانتیگراد
متوسط	تقریباً ۳ ثانیه.	تقریباً ۲ ثانیه.
نیمه بلند	تقریباً ٥-٤ ثانیه.	تقریباً ٤-٣ ثانیه.
بلند	تقریباً ٨-٧ ثانیه.	تقریباً ٦-٥ ثانیه.

• هنگام استفاده از اتو مو در دمای حداکثر ۲۳۰ درجه سانتیگراد، از زمان ذکر شده تجاوز نکنید.
• برای اینکه فر تمیز و شمرده به نظر برسد، بدنه اتو مو را کاملاً بچرخانید (۳٦۰ درجه) و آن را به سمت نوک مو بکشید.
• برای نتیجه‌گیری مطلوب در فر زدن، همزمان که موها را لای دستگاه نگه می‌دارید، آن را به آرامی با همان سرعت به سمت انتهای مو بکشید.

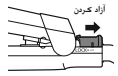
• موهایی را که از قبل فر شده‌اند از ریشه محکم با دست بگیرید. سپس آن را به سمت بالا و پایین حرکت دهید. این کار باعث می‌شود در نتیجه یک فر تمیز و شمرده حاصل شود.
تا زمانی که موها خنک نشده‌اند، از باز کردن گره موهای فر خورده خودداری کنید.

قبل از استفاده

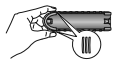
نحوه وصل و جدا کردن لوازم حجم‌دهنده

■ نحوه وصل کردن

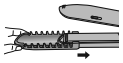
۱ قفل باز/بسته را آزاد کنید.



۲ همانطور که نشان داده شده است، لوازم حجم‌دهنده نصب شده در انبرهای دستگاه را نگه دارید.



۳ بر روی دکمه فشاری در امتداد گودی موجود بر روی لوازم حجم‌دهنده فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود.

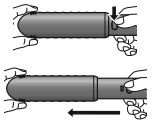


• لوازم حجم‌دهنده را در طرف مقابل وارد نکنید.

■ نحوه جدا کردن

۱ صفحه اتو را با استفاده از قفل باز/بسته ببندید.

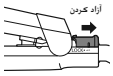
۲ همانطور که نشان داده شده دستگاه را در دست بگیرید، دکمه فشاری را فشار دهید، لوازم حجم‌دهنده را بیرون بکشید.



• هنگام نصب یا برداشتن لوازم حجم‌دهنده، قسمت‌های گرم شده مانند صفحات اتو را لمس نکنید.

داغ کردن صفحه اتو

۱ قفل باز/بسته را آزاد کنید.



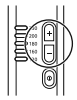
۲ دوشاخه را به پریز منزل بزنید.

۳ برای روشن شدن اتو، کلید روشن/خاموش را فشار دهید.

• مطمئن شوید که لامپ تنظیمات دما برای دمای ۱۳۰ درجه در حال چشمک زدن است.

• چنانچه کلیه لامپ‌های تنظیم دما در حال چشمک زدن بودند از اتو استفاده نکنید.

۴ با استفاده از کلیدهای تنظیم دما مطابق با ویژگی‌ها و حالت موهایتان دمایی را تعیین کنید.



• چنانچه برای نخستین بار از اتو مو استفاده می‌کنید، مطمئن شوید که دما روی ۱۳۰ درجه سانتیگراد تنظیم شده باشد.

• دما با استفاده از [+] موجود در کلید تنظیم دما زیاد و با استفاده از [–] کم می‌شود.

نشانگر	دما	نوع مو	حالت مو
230	تقریباً ۲۳۰ درجه سانتیگراد	موج دار	کمتر آسیب دیده
200	تقریباً ۲۰۰ درجه سانتیگراد		
180	تقریباً ۱۸۰ درجه سانتیگراد		
160	تقریباً ۱۶۰ درجه سانتیگراد		
130	تقریباً ۱۳۰ درجه سانتیگراد	صاف	آسیب‌دیده

• وقتی که لامپ تنظیم دما انتخاب شده از چشمک زدن باز ایستاد (ثابت شد)، اتو مو به دمای انتخاب شده رسیده است.
(توجه کنید که زمان رسیدن به دمای کارکرد، ممکن است بسته به محیط عملکردی متفاوت باشد.)

◀ نکات

• درجه حرارت بیش از ۲۰۰ درجه سانتیگراد زیاد است و ممکن است به موهایتان آسیب بزند.
توصیه می‌شود از استفاده طولانی و مداوم از این سطح اجتناب کنید و تنها چنانچه موی شما در شرایط مناسب قرار دارد از آن استفاده کنید.
• پس از روشن کردن، اتوی مو پس از ۱۵ ثانیه به دمای عملیاتی (تقریباً ۱۰۰ درجه‌سانتیگراد) می‌رسد.
• لطفاً مراقب باشید چون موهای شما پس از استفاده داغ می‌شوند.

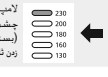
درباره سیستم کنترل دما

حالت انتظار

در دمای تنظیم شده ۲۳۰ درجه سانتیگراد ۲۰۰ درجه سانتیگراد و ۱۸۰ درجه سانتیگراد، اگر اتو مو به مدت ۱۰ دقیقه استفاده نشود، دما به‌طور خودکار به ۱۶۰ درجه سانتیگراد کاهش خواهد یافت.

چراغ نشانگر به ترتیب بین ۲۳۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ و ۱۶۰ درجه سانتیگراد چشمک خواهد زد.

به‌محض استفاده مجدد از اتو مو، با فشار دادن کلید تنظیمات دمای [-] یا [+]، دما به ۲۳۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ درجه سانتیگراد باز خواهد گشت.



لامپ ۲۳۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ درجه سانتیگراد چشمک می‌زند و سپس ثابت می‌شود. (بسته به استفاده ممکن است بدون سوسو زدن ثابت شود.)

◀ نکته

● برای استفاده دسته مو را در وسط صفحه اتو قرار دهید.
(چنانچه مو در لبه صفحه اتو قرار بگیرد، ممکن است اتو قادر به تشخیص آن نباشد)

عملکرد خاموشی خودکار

این دستگاه پس از گذشت ۶۰ دقیقه از روشن شدن، به‌طور خودکار خاموش می‌شود.
حتی هنگام استفاده از دستگاه نیز دستگاه خواهد شد، در این صورت لطفاً برق دستگاه را قطع و دوباره وصل کنید.
پس از به کار بردن این دستگاه، حتی اگر فراموش کنید که برق آن را خاموش کنید، پس از گذشت ۶۰ دقیقه دستگاه به‌طور خودکار خاموش می‌شود.

درباره یون

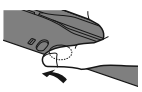
یون‌ها ذراتی هستند که اکسیژن با بار منفی و رطوبت هوا را باهم ترکیب می‌کنند و با چشم غیر مسلح قابل مشاهده نیستند.
(روش تولید یون: تخلیه الکتریکی ولتاژ بالا)

◀ نکات

● ممکن است در هنگام استفاده از این دستگاه بوی خاصی را حس کنید. این بو حاصل از تولید اوزون است و برای بدن انسان مضر نیست.
● ممکن است از خروجی یون صدای مداوم و آرامی شنیده شود. این صدا، صدای تخلیه یون است و نشانه کارکرد نادرست دستگاه نمی‌باشد.

درباره جاشستی

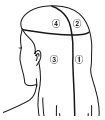
هدف از قرار دادن جاشستی این است که دستگاه را راحت در دست بگیرید.
این گودی به شما کمک می‌کند تا اتو مو را راحت‌تر و محکم‌تر نگه دارید.



رهنمودهایی برای حالت‌دهی هر چه بیشتر موها

۱ موهای خود را شانه بزنید. مطمئن شوید که همه موها در یک جهت قرار دارند.

۲ موهای خود را به شیوه ای که در تصویر آمده است دسته کنید و سنجاق بزنید.



• اگر موهای پر پشتی دارید آنها را چند دسته کنید تا حالت دادن آسانتر شود.

۳ درحالی‌که دستگاه خاموش است این کار را تمرین کنید.

• لطفاً تا زمانی که کار با اتو مو را یاد نگرفته‌اید از دستگاه در حالت خاموش استفاده کنید.

شیوه حالت‌دهی

حالت دادن را از پایین به بالای پشت سر خود به ترتیب ① تا ② و ③ تا ④ انجام دهید.

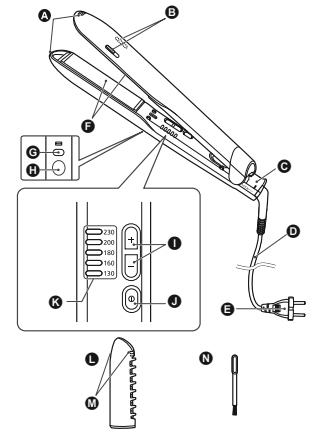
راهنمایی در مورد انواع مو و حالت‌دهی
اثر حالت‌دهی مو ممکن است از شخصی به شخص دیگر و بر حسب میزان فر بودن و جنس مو متفاوت باشد.

موهایی که سخت حالت می‌گیرند	موهای زبر، موهای فرفری

در مورد محصولات صاف کننده مو
• بلافاصله بعد از استعمال مایع صاف‌کننده دائمی، از دستگاه اتو استفاده نکنید.
این کار ممکن است به موهای شما آسیب وارد کند. (می‌توان ۳ الی ٤ روز بعد از استعمال صاف‌کننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نمود. همچنین، از دستگاه اتو می‌توان ۳ الی ٤ روز بعد از عمل اُوری مو در آرایشگاه استفاده کرد.)

در مورد محصولات رنگ کننده
• رنگ کردن فشار زیادی را به موها وارد می‌کند. در صورت رنگ کردن موهای خود، لطفاً قبل از استفاده از اتو، ۲ یا ۳ روز صبر کنید. اگر شما از رنگ موقتی استفاده می‌کنید، پیش از استفاده موی خود را بشویید و خشک کنید.
• کمی طول می‌کشد تا رنگ بر مو بنشیند. در صورت استفاده از رنگ موقت، اگر موهایتان را به دقت نشویید ممکن است دستگاه را کثیف کند. همچنین، موی شما زمانی که خیس است صاف نمی‌شود.

شناسایی قطعات

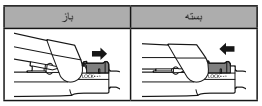


A انبر اتو مو
B خروجی بخار
C قفل باز/بسته
D سیم برق
E دوشاخه (شکل دوشاخه بسته به منطقه متفاوت است.)
F صفحه اتو
G دکمه فشاری
H جاشستی
I کلید تنظیم دما
J کلید روشن/خاموش
K لامپ تنظیم دما

لوازم جانبی
L حجم‌دهنده
M نکات مربوط حجم‌دهنده
N برس تمیزکاری (برای خروجی بخار)

درباره قفل باز/بسته

قفل باز/بسته (سطوح سایه خورده) را به‌منظور باز کردن یا بستن حرکت دهید.



◄ **نکته**

- در صورت بسته بودن با زور آن را باز نکنید. این کار ممکن است به محصول صدمه بزند.

فارسی

⚠ احتیاط

سطوح سایه خورده را در هنگام به کار بردن محصول و درست پس از استفاده آن لمس نکنید زیرا بسیار داغ خواهند بود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

نگذارید قسمت گرم‌شده با پوست بدنتان (گوش‌ها، پیشانی، گردن و غیره) تماس پیدا کند.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

از به کار بردن دستگاه زمانی که بر روی موهای خود مایعات فر دائم استفاده کرده‌اید، خودداری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به صدمه دیدن پوست و مو شود.

از بکار بردن این دستگاه با هدفی غیر از استفاده برای موی خود خودداری نمایید. (برای حیوانات خانگی و غیره استفاده نشود)
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

دستگاه را بیشتر از ۲ مرتبه برای یک دسته موی استفاده نکنید.
- این کار ممکن است موجب سوختگی یا آسیب موها شود.

پس از استفاده دوشاخه را از پریز منزل جدا کنید.
- قصور در انجام این کار ممکن است به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

در هنگام استفاده، مراقب باشید که دستان یا انگشتان خود را به قسمت‌های سایه خورده نزنید.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به آسیب‌دیدگی شود.

هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق، به جای کشیدن سیم برق دوشاخه را بگیرید.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و سوختگی، برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی به دلیل ایجاد اتصال کوتاه شود.

دستگاه را بدون توقف روی موهایتان به سمت پایین بکشید.
دستگاه را فقط برای موهای تمیز، خشک و بدون گره استفاده کنید.
دمای توصیه‌شده برای استفاده بستگی به نوع مو دارد. (صفحه ۴۱ را مشاهده کنید)
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب‌دیدگی موهایتان شود.

در هنگام استفاده یا بعد از آن مراقب حرارت بالای لوازم وصل شده به دستگاه باشید.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

دستگاه را روی سطح صاف به دور از اشیاء قابل اشتعال یا اشیاء شکننده در برابر گرما قرار دهید.
- قصور در انجام این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، سوختگی، رنگ‌پریدگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

◄ **نکات**

- حالت‌دهی فقط تا ۱ روز ماندگار است.
پس از یک بار شستشو با شامپو مو به حالت عادی خود بر می‌گردد.
- ممکن است اثربخشی صاف‌کنندگی در افراد مختلف متفاوت باشد.

فارسی

⚠ هشدار

چنانچه دوشاخه در پریز خوب جا نمی‌افتد یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

با دست خیس دوشاخه را به پریز خانگی نزنید یا از آن جدا نکنید.
- انجام این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

از به کار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

از رها کردن دستگاه به حال خود درحالی‌که به برق متصل است و یا بعد از استفاده از آن که صفحه اتو هنوز داغ است خودداری نمایید.
- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، سوختگی، رنگ‌پریدگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید. همچنین، آن را در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز توالت) قرار ندهید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.

از به کار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر، اسپری، محصولات مراقبت از مو، پاک‌کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به انفجار یا آتش‌سوزی شود.

از زدن اسپری مو یا محصولات قابل اشتعال مراقبت از مو به بدنه اصلی یا مو در هنگام استفاده از دستگاه خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.
از بکار بردن دستگاه در نزدیکی آب خودداری نمایید.
از به کار بردن دستگاه در مجاورت آب خودداری نمایید.
از به کار بردن دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، سینک دستشویی یا هر ظرف دیگری که محتوی آب باشد خودداری کنید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.

معنی این علامت روی دستگاه این است که «از دستگاه در مجاورت آب استفاده نکنید».

از مسدود کردن پریز برق یا وارد کردن سنجاق مو یا دیگر اشیا خارجی در آن خودداری کنید.
- انجام این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.

در صورت مشاهده حالت‌های غیر عادی یا هرگونه سوء عملکرد بلافاصله استفاده از دستگاه را متوقف کنید و دوشاخه را از پریز برق بکشید.
- قصور در انجام این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

<حالت‌های غیر عادی یا سوء عملکرد>
• دستگاه اصلی گاهی خاموش شده، یا سیم برق و یا دوشاخه به شکل غیر عادی داغ می‌شود.
• بدنه اصلی دستگاه تغییر شکل داده و یا بوی سوختگی از آن به مشام می‌رسد.
- بلافاصله از مرکز خدمات مجاز بخواهید که دستگاه را بازبینی یا تعمیر کند.

فارسی

⚠ هشدار

دوشاخه را به‌طور کامل وارد کنید.
همیشه اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج‌شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به آتش‌سوزی یا برق گرفتگی شود.

مرتبا دوشاخه را تمیز کنید تا از جمع شدن گرد و خاک روی آن جلوگیری شود.
- قصور در انجام این کار ممکن است به آتش‌سوزی ناشی از خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.
دوشاخه را جدا کنید و آن را با دستمال خشکی پاک کنید.

وقتی از این دستگاه در حمام استفاده می‌شود، دوشاخه آن را بعد از استفاده از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت آن خطرساز است، حتی اگر دستگاه خاموش باشد.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سانحه یا آسیب‌دیدگی شود.

برای محافظت بیشتر، توصیه می‌شود یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده
مجاز آن بیشتر از ۳۰ میلی آمپر نباشد در مدار برق حمام نصب شود. برای اطلاع بیشتر با نصاب دستگاه مشورت کنید.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سانحه یا آسیب‌دیدگی شود.

این وسیله برای اشخاصی (اعم از کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد.
حتما باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سانحه یا آسیب‌دیدگی شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر احتمالی، باید با مراجعه به سازنده، نمایندگی خدمات آن یا افراد کارشناس نسبت به تعویض
سیم اقدام کرد.
- قصور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سانحه یا آسیب‌دیدگی شود.

⚠ احتیاط

به هنگام نگهداری یا استفاده مراقب باشید که سیم برق تابیده نشده باشد.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.

از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا اشتعال شود.

برای نوزادان استفاده نشود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

Panasonic

دستورالعمل‌های عملیاتی
(لوازم منزل) اتو موی چند منظوره
شماره مدل EH-HV70

فهرست محتوا

اقدامات احتیاطی 49
شناسایی قطعات 45
درباره جاشستی 44
درباره یون 44
درباره سیستم کنترل دما 44
رهنمودهایی برای حالتدهی هر چه بیشتر موها 43
قبل از استفاده 42
استفاده از اتوی مو 40
نگهداری 37
پس از استفاده 37
مشخصات 36
عیب‌یابی 36

از شما برای خریداری Panasonic سپاسگزاریم.
قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعملهای زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.

اقدامات احتیاطی

برای کاهش خطر آسیب‌دیدگی، مرگ، برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و صدمه به اموال، همواره اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح میزان خطر، آسیب و صدمه به اموال در نتیجه بی‌توجهی به علائم و کاربرد نادرست استفاده می‌شود.

⚠ **هشدار**	نشانگر خطری احتمالی است که ممکن است به آسیب‌دیدگی جدی یا مرگ منتهی شود.
⚠ **احتیاط**	نشانگر خطری است که ممکن است به آسیب‌دیدگی جزئی یا صدمه به اموال منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح نوع دستورالعمل‌هایی که باید رعایت شوند استفاده می‌گردد.

⊘	این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص اقدامات خاصی که باید از انجام آنها اجتناب کرد به کار می‌رود.
❗	این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص اقدامات خاصی که باید برای کار کردن ایمن با دستگاه رعایت کنند به کار می‌رود.

تصاویر موجود در بخش «اقدامات احتیاطی» ممکن است با محصول واقعی متفاوت باشد.

⚠ هشدار

دور از دسترس کودکان با نوزادان نگه‌داری شود.
به آنها اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

از اعمال تغییر در دستگاه، باز کردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.
- این کار ممکن است به اشتعال یا آسیب‌دیدگی ناشی از عملکرد غیر عادی منجر شود.
برای تعمیر دستگاه، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از به کار بردن این محصول به نحوی که از توان نامی پریز برق یا سیم‌کشی فراتر برود، خودداری نمایید.
- تجاوز از توان نامی با وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز برق می‌تواند منجر به آتش‌سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

به سیم برق یا دوشاخه آسیب نزنید.
از صدمه زدن، تغییر دادن یا به زور خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری کنید.
همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.
- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، سوختگی یا آتش‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

درحالی‌که سیم دستگاه جمع شده باشد از آن استفاده نکنید.
- این کار ممکن است باعث آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

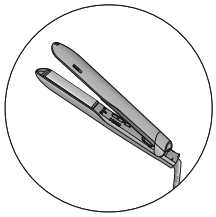
هنگام جمع کردن دستگاه، سیم برق را دور بدنه اصلی دستگاه نپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق‌گرفتگی، سوختگی یا آتش‌سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.

از به کار بردن دوشاخه یا سیم برق آسیب‌دیده یا داغ خودداری نمایید (ترک‌های کوچک، سیم‌های داخلی قابل مشاهده و غیره).
- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70



فارسی 50
عربي 34

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2018

Printed in Thailand
EH9210HV706851 Y0818-0